WATER MASTER

HIGH FLOW PRESSURE PUMP

BOMBA DE PRESIÓN DE GRAN CAUDAL

EN

ES

DE

FR

IT

PT

WATER MASTER

8 435405 310379

ref. 423070

verdetop

Gracias por confiar en Verdetop

Más información, fichas y asesoramiento en verdetop.com

www.verdetop.com

NOTE

Before use of the pump, please carefully read the operation instruction. Keep this instruction manual for future reference and hand it out together with the pump when you give the pump to other people. Any damage due to failure to obey the instruction shall not be under the guarantee scope.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The pump must not be used when people are in the water.
- Please check the pump carefully after unpacking. If you find defects, please contact the service agent. Do not try to repair it by yourselves.
- This pump shall not be suitable for use in inflammable or explosive medium.
- Dry-running of the pump shall be prohibited.
- This pump shall not be suitable for long-term continuous operation (e.g., cyclic running in the filter of a swimming pond or as industrial equipment).
- This pump is suitable for the conveyance of clean water. Liquid not including greasy stains or other materials would damage the pump. This pump shall not be used to convey abrasive materials, silt materials, slurry, or other viscous materials. If the medium to be pumped contains corrosive compositions, the corrosion resistance of the pump materials shall be considered. This pump may be used to convey daily clean water, but the conveyance of drinkable water shall be absolutely prohibited.
- This pump should be placed in a well-ventilated, dry, damp-proof, or waterproof place under an ambient temperature not above 40°C. It shall not be stored or used in rain or wet rooms.
- When the pump is connected with a washing basin or bath shower, it is unsuitable for the conveyance of drinkable water.
- Max. temperature of the liquid to be pumped: 35°C.
- The pump must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

LAYOUT

1. Motor cover
2. Handle
3. Switch
4. Pump head
5. Cable
6. Valve cover
7. Pressure switch

FUNCTIONS

- **Caution:** This water pump has a water-sprinkling protection feature and should be placed only in a dry environment. Never place the water pump or operate it in the rain or in a humid space.
- **Caution:** This water pump should not be used with flammable or harmful liquids.
- **Caution:** Idle operation of the water pump must be avoided.
- **Caution:** This water pump is for work in clean water. The scope of its application includes irrigation in the garden, water supply to a household, sprinkling in a garden, or on farmland.
    - This water pump may not be exposed for long periods to impurities, sand, stone, sticky substances, etc., mixed in with the conveyed media. Because the conveyed media may contain chemical corrosive substances, it is necessary to pay special attention to preventing influence by these on the material of the pump body. It is not permitted to use this water pump to convey drinking water.
- **Danger:** if this water pump is used in a swimming pool, garden pond, or similar pools, the pump must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA. And keep it in a working state to ensure the safety and reliability of the water pump. In addition, the pump should be placed on a stable base to prevent it from falling down.

POWER CONNECTION

General description

- **Danger:** During the installation of the water pump, the power supply to the water pump must be switched off.
- **Caution:** During installation of the equipment, it is necessary to keep it under dry and well-ventilated conditions at an ambient temperature below 40 .
    - Before use, the water pump should be inspected for safety to ensure that there is no damage to the power cable or the plug.

verdetop

Gracias por confiar en Verdetop

Más información, fichas y asesoramiento en verdetop.com

www.verdetop.com

Electrical connection:

- **Danger:** The Electrician responsible for installation must check to ensure that the electrical connection is in accordance with the standard, including the earth terminal.
    - The water pump must be well-earthed. If it is necessary to increase the length of the original cable, a cable with the same section as the original cable must be used.

TAKING INTO USE

- The pump is not self-priming; this means that the suction hose should first of all be fitted with:
    - Non-return valve with filter; this ensures that after disconnecting the pump, the hose and the pump do not run dry. This part of the hose is suspended in the water to be pumped away.
    - Hose with coupling nut; this end of the hose is attached to the front of the pump.
    - Both accessories should be securely screwed on to the hose using the hose clip supplied.
- Before fastening the hose to the pump, it is best to fill it with water first. After this, you can screw the three-way cock or another 1" connector to the outlet on the pump; this is on the top of the pump.
- Then you should loosen the small screw cap on top of the pump housing and fill the pump housing with water through the opening; then re-seal it.
- If the pump housing and the hose have both now been filled with water, you can switch on the pump using the on/off switch.
- The pump now immediately begins to pump water.
- If the pump is subsequently switched off again, water remains in the pump housing and the hose, which means that when the pump is next switched on, it will pump water immediately.

Pressure hose

The pressure hose is used for conveying the water from the pump to the water consumption point (e.g., tap etc.). In order to minimize the friction loss caused by the water pressure, we recommend that you use a pressure hose with a diameter of 1".

MAINTENANCE

- The appliance only needs an external regular cleaning.
- Before cleaning the appliance, always unplug it from the supply and wait until the unit stops.
- Do not clean the painted parts with emery or solvents; use only a moistened cloth.
- If trouble with the pump is experienced, it must be repaired by professional personnel or a service centre.

WATER MASTER

CLEANING AND CARE

Proper and regular care will not only ensure safe use but also elongate the lifetime of this appliance.

Warning! Switch off the appliance and disconnect from the power supply before you carry out cleaning and maintenance work to avoid electrical hazard.

1. Wipe dust off with a soft, dry cloth or brush.
2. To clean other debris, you may use a slightly wet cloth and neutral detergent.

Note! Do not use chemical, alkaline, abrasive, or other aggressive detergents or disinfectors to clean this appliance as these might be harmful to its surface.

REPAIR AND MAINTENANCE

This appliance does not contain any user-serviceable parts. Do not try to repair the appliance yourself. Always bring it to a qualified technician.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed of with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

TECHNICAL PARAMETERS

Ref:	423070
Input voltage (V)	AC230
Input power (W)	800
Max. total head (m)	40
Max. flow rate (l/h)	3200
Max. suction height (m)	7

WATER MASTER

verdetop
Gracias por confiar en Verdetop
Más información, fichas y asesoramiento en verdetop.com
www.verdetop.com

NOTA

Antes de usar la bomba, por favor lea atentamente el manual de instrucciones. Conserve este manual de instrucciones para referencia futura y entréguelo junto con la bomba cuando la entregue a otras personas. Cualquier daño debido al incumplimiento de las instrucciones no estará cubierto por la garantía.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio u otras personas cualificadas para evitar un peligro.
- La bomba no debe utilizarse cuando haya personas en el agua.
- Revise cuidadosamente la bomba después de desembalarla. Si encuentra defectos, póngase en contacto con el agente de servicio. No intente repararla usted mismo.
- Esta bomba no es adecuada para su uso en un entorno inflamable o explosivo.
- Está prohibido el funcionamiento en seco de la bomba.
- Esta bomba no es adecuada para un funcionamiento continuo a largo plazo (por ejemplo, funcionamiento cíclico en el filtro de una piscina o como equipo industrial).
- Esta bomba es adecuada para el transporte de agua limpia. El líquido no debe contener manchas de grasa u otros materiales que puedan dañar la bomba. Esta bomba no debe usarse para transportar materiales abrasivos, materiales fangosos, lodo u otros materiales viscosos. Si el medio a bombear contiene compuestos corrosivos, se debe tener en cuenta la resistencia a la corrosión de los materiales de la bomba. Esta bomba puede usarse para transportar agua limpia diaria, pero está absolutamente prohibido transportar agua potable.
- Esta bomba debe colocarse en un lugar bien ventilado, seco, a prueba de humedad o impermeable, con una temperatura ambiente que no exceda los 40°C. No debe almacenarse ni usarse bajo la lluvia o en habitaciones húmedas.
- Cuando se conecte a un lavabo o una ducha, esta bomba no es adecuada para transportar agua potable.
- Temperatura máxima del líquido a bombear: 35°C.
- La bomba debe ser alimentada por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal de funcionamiento no superior a 30mA.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio u otras personas cualificadas para evitar un peligro.

WATER MASTER

DISPOSICIÓN

1. Tapa del motor
2. Asa
3. Interruptor
4. Cabeza de la bomba
5. Cable
6. Tapa de la válvula
7. Interruptor de presión

FUNCIONES

- **Atención:** Esta bomba de agua tiene protección contra salpicaduras de agua y debe colocarse solo en un ambiente seco. Nunca coloque la bomba de agua ni la opere bajo la lluvia o en un espacio húmedo.
- **Atención:** Esta bomba de agua no debe usarse con líquidos inflamables o dañinos.
- **Atención:** Evite el funcionamiento en vacío de la bomba de agua.
- **Atención:** Esta bomba de agua está diseñada para funcionar en agua limpia. Su campo de aplicación incluye riego de jardines, suministro de agua doméstica, riego en jardines o terrenos agrícolas.
    - Esta bomba de agua no puede estar expuesta por mucho tiempo a impurezas, arena, piedras, sustancias pegajosas, etc., mezcladas en el medio transportado. Como el medio transportado puede contener sustancias químicas corrosivas, es necesario prestar atención para evitar su influencia en el material del cuerpo de la bomba. Está prohibido usar esta bomba de agua para transportar agua potable.
- **Peligro:** si esta bomba de agua se utiliza en una piscina, un estanque de jardín o piscinas similares, la bomba debe ser alimentada por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal de funcionamiento no superior a 30mA. Y manténgala en condiciones operativas para garantizar la seguridad y fiabilidad de la bomba de agua. Además, la bomba debe colocarse en una base estable para evitar que se caiga.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Descripción general

- **Peligro:** Durante la instalación de la bomba de agua, la alimentación de la bomba debe estar cortada.
- **Atención:** Durante la instalación del equipo, es necesario mantenerlo en condiciones secas y bien ventiladas a una temperatura ambiente inferior a 40°C.
    - Antes de su uso, la bomba de agua debe ser inspeccionada por razones de seguridad para garantizar que no haya daños en el cable de alimentación o el enchufe.

WATER MASTER

verdetop

Gracias por confiar en Verdetop

Más información, fichas y asesoramiento en verdetop.com

www.verdetop.com

Conexión eléctrica:

- **Peligro:** El electricista responsable de la instalación debe verificar que la conexión eléctrica cumpla con la norma, incluido el terminal de puesta a tierra.
    - La bomba de agua debe estar correctamente puesta a tierra. Si es necesario, para aumentar la longitud del cable original, se debe utilizar un cable de la misma sección que el cable original.

PUESTA EN MARCHA

- La bomba no es autocebante; esto significa que el tubo de succión debe estar equipado primero con:
    - Válvula de retención con filtro; esto garantiza que después de desconectar la bomba, el tubo y la bomba no se vacíen. Esta parte del tubo se cuelga en el agua a bombear.
    - Tubo con tuerca de unión; este extremo del tubo se fija en la parte delantera de la bomba.
    - Ambos accesorios deben atornillarse firmemente al tubo utilizando la abrazadera proporcionada.
- Antes de fijar el tubo a la bomba, es mejor llenarlo primero con agua. Después de esto, puede atornillar el grifo de tres vías u otro conector de 1" a la salida de la bomba; esto está en la parte superior de la bomba.
- Luego, debe aflojar el pequeño tapón de rosca en la parte superior de la carcasa de la bomba y llenar la carcasa de la bomba con agua a través de la abertura; luego ciérrelo.
- Si la carcasa de la bomba y el tubo ahora están llenos de agua, puede encender la bomba utilizando el interruptor de encendido/apagado.
- La bomba comenzará entonces inmediatamente a bombear agua.
- Si la bomba se apaga nuevamente, el agua permanece en la carcasa de la bomba y en el tubo, lo que significa que cuando la bomba se vuelva a encender, bombeará agua de inmediato.

TUBO DE PRESIÓN

El tubo de presión se utiliza para transportar el agua de la bomba al punto de consumo de agua (por ejemplo, un grifo). Para minimizar la pérdida por fricción causada por la presión del agua, recomendamos utilizar un tubo de presión con un diámetro de 1".

MANTENIMIENTO

- El aparato solo requiere una limpieza externa regular.
- Antes de limpiar el aparato, siempre desenchufe la alimentación y espere a que el aparato se detenga.
- No limpie las piezas pintadas con papel de lija o solventes; use solo un paño húmedo.
- Si surgen problemas con la bomba, debe ser reparada por personal cualificado o un centro de servicio.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Un mantenimiento adecuado y regular garantizará no solo un uso seguro sino que también prolongará la vida útil de este aparato.

¡Atención! Apague el aparato y desenchúfelo de la alimentación antes de realizar trabajos de limpieza y mantenimiento para evitar riesgos eléctricos.

1. Retire el polvo con un paño suave y seco o un cepillo.
2. Para limpiar otros residuos, puede usar un paño ligeramente húmedo y un detergente neutro.

¡Nota! No use detergentes químicos, alcalinos, abrasivos u otros limpiadores agresivos o desinfectantes para limpiar este aparato, ya que podrían dañar su superficie.

REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO

Este aparato no contiene piezas reparables por el usuario. No intente reparar el aparato usted mismo

PARÁMETROS TÉCNICOS

Ref:	423070
Voltaje de entrada (V)	AC230
Potencia de entrada (W)	800
Altura total máx. (m)	40
Flujo máx. (l/h)	3200
Altura máx. de succión (m)	7

WATER MASTER

WATER MASTER

HINWEIS

Vor der Verwendung der Pumpe lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Referenzen auf und geben Sie sie zusammen mit der Pumpe weiter, wenn Sie diese an andere Personen übergeben. Jegliche Schäden durch Missachtung der Anweisungen sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet zu werden, es sei denn, sie wurden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder instruiert.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Die Pumpe darf nicht verwendet werden, wenn sich Personen im Wasser befinden.
- Überprüfen Sie die Pumpe nach dem Auspacken sorgfältig. Wenn Sie Mängel feststellen, wenden Sie sich an den Servicevertreter. Versuchen Sie nicht, sie selbst zu reparieren.
- Diese Pumpe ist nicht für den Einsatz in einer entzündlichen oder explosiven Umgebung geeignet.
- Ein Trockenlauf der Pumpe ist verboten.
- Diese Pumpe ist nicht für einen langfristigen Dauerbetrieb geeignet (z.B. im Filterbetrieb eines Schwimmbeckens oder als industrielle Ausrüstung).
- Diese Pumpe ist zum Fördern von sauberem Wasser geeignet. Die Flüssigkeit darf keine Ölspuren oder andere Materialien enthalten, die die Pumpe beschädigen könnten. Diese Pumpe darf nicht zum Fördern von abrasiven Materialien, schlammigen Materialien, Schlamm oder anderen zähen Materialien verwendet werden. Wenn das zu pumpende Medium korrosive Bestandteile enthält, muss die Korrosionsbeständigkeit der Pumpenmaterialien berücksichtigt werden. Diese Pumpe kann zum Fördern von sauberem Tageswasser verwendet werden, es ist jedoch absolut verboten, Trinkwasser zu fördern.
- Diese Pumpe muss an einem gut belüfteten, trockenen, feuchtigkeits- oder wasserdichten Ort mit einer Umgebungstemperatur von nicht mehr als 40°C aufgestellt werden. Sie darf nicht im Regen oder in feuchten Räumen gelagert oder verwendet werden.
- Wenn die Pumpe an ein Waschbecken oder eine Dusche angeschlossen wird, ist sie nicht für das Fördern von Trinkwasser geeignet.
- Maximale Flüssigkeitstemperatur: 35°C.
- Die Pumpe muss durch ein Fehlerstromschutzgerät (RCD) mit einem Nennbetriebsstrom von nicht mehr als 30mA gespeist werden.
  Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

WATER MASTER

AUFTEILUNG

1. Motorgehäuse
2. Griff
3. Schalter
4. Pumpenkopf
5. Kabel
6. Ventilabdeckung
7. Druckzylinder
8. Druckschalter

FUNKTIONEN

- **Achtung:** Diese Wasserpumpe verfügt über einen Spritzwasserschutz und darf nur in trockenen Umgebungen platziert werden. Stellen Sie die Wasserpumpe niemals im Regen oder in einem feuchten Raum auf oder betreiben Sie sie dort.
- **Achtung:** Diese Wasserpumpe darf nicht mit brennbaren oder schädlichen Flüssigkeiten betrieben werden.
- **Achtung:** Vermeiden Sie den Trockenlauf der Wasserpumpe.
- **Achtung:** Diese Wasserpumpe ist für den Einsatz in sauberem Wasser konzipiert. Anwendungsgebiete umfassen Gartenbewässerung, häusliche Wasserversorgung, Bewässerung in Gärten oder landwirtschaftlichen Flächen.
  - Diese Wasserpumpe darf nicht dauerhaft in Verunreinigungen, Sand, Steinen, klebrigen Substanzen usw. betrieben werden, die im geförderten Medium enthalten sind. Da das geförderte Medium chemisch korrosive Substanzen enthalten kann, muss darauf geachtet werden, dass diese die Pumpenmaterialien nicht beeinflussen. Es ist verboten, diese Wasserpumpe zum Fördern von Trinkwasser zu verwenden.
- **Gefahr:** Wenn diese Wasserpumpe in einem Schwimmbecken, Gartenteich oder ähnlichen Pools verwendet wird, muss die Pumpe durch ein Fehlerstromschutzgerät (RCD) mit einem Nennbetriebsstrom von nicht mehr als 30mA gespeist werden. Halten Sie sie im Betriebszustand, um die Sicherheit und Zuverlässigkeit der Wasserpumpe zu gewährleisten. Außerdem muss die Pumpe auf einer stabilen Basis platziert werden, um ein Umkippen zu vermeiden.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Allgemeine Beschreibung

- **Gefahr:** Beim Installieren der Wasserpumpe muss die Stromversorgung der Pumpe unterbrochen sein.
- **Achtung:** Beim Installieren der Ausrüstung muss sie in trockenen und gut belüfteten Bedingungen bei einer Umgebungstemperatur unter 40°C gehalten werden.
  - Vor dem Gebrauch muss die Wasserpumpe aus Sicherheitsgründen überprüft werden, um sicherzustellen, dass keine Schäden am Netzkabel oder am Stecker vorliegen.

WATER MASTER

verdetop
Gracias por confiar en Verdetop
Más información, fichas y asesoramiento en verdetop.com
www.verdetop.com

Elektrischer Anschluss

- **Gefahr:** Der Elektriker, der für die Installation verantwortlich ist, muss sicherstellen, dass der elektrische Anschluss den Normen entspricht, einschließlich der Erdungsklemme.
    - Die Wasserpumpe muss ordnungsgemäß geerdet sein. Falls erforderlich, um die Länge des Originalkabels zu verlängern, muss ein Kabel mit dem gleichen Querschnitt wie das Originalkabel verwendet werden.

INBETRIEBNAHME

- Die Pumpe ist nicht selbstansaugend; dies bedeutet, dass der Saugschlauch zuerst mit folgenden Komponenten ausgestattet sein muss:
    - Rückschlagventil mit Filter; dies stellt sicher, dass sich der Schlauch und die Pumpe nach dem Trennen der Pumpe nicht entleeren. Dieser Teil des Schlauchs wird in das zu pumpende Wasser gehängt.
    - Schlauch mit Überwurfmutter; dieses Ende des Schlauchs wird an der Vorderseite der Pumpe befestigt.
    - Beide Zubehörteile müssen mit der mitgelieferten Schlauchschelle fest am Schlauch verschraubt werden.
- Bevor der Schlauch an der Pumpe befestigt wird, ist es besser, ihn zuerst mit Wasser zu füllen. Danach können Sie den Dreiwegehahn oder einen anderen 1"-Anschluss an den Pumpenauslass schrauben; dieser befindet sich oben auf der Pumpe.
- Dann müssen Sie den kleinen Schraubverschluss oben am Pumpengehäuse lösen und das Pumpengehäuse durch die Öffnung mit Wasser füllen; dann wieder verschließen.
- Wenn das Pumpengehäuse und der Schlauch nun mit Wasser gefüllt sind, können Sie die Pumpe mit dem Ein/Aus-Schalter einschalten.
- Die Pumpe beginnt dann sofort mit dem Pumpen von Wasser.
- Wenn die Pumpe dann wieder ausgeschaltet wird, bleibt das Wasser im Pumpengehäuse und im Schlauch, was bedeutet, dass die Pumpe sofort wieder Wasser pumpt, wenn sie eingeschaltet wird.

DRUCKSCHLAUCH

Der Druckschlauch wird verwendet, um Wasser von der Pumpe zum Wasserverbrauchspunkt (z.B. Wasserhahn) zu transportieren. Um den durch den Wasserdruck verursachten Reibungsverlust zu minimieren, empfehlen wir die Verwendung eines Druckschlauchs mit einem Durchmesser von 1".

WARTUNG

- Das Gerät erfordert nur eine regelmäßige äußere Reinigung.
- Vor der Reinigung des Geräts immer den Netzstecker ziehen und warten, bis das Ger ät gestoppt hat.

WATER MASTER

- Reinigen Sie lackierte Teile nicht mit Schleifpapier oder Lösungsmitteln; verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch.
- Wenn Probleme mit der Pumpe auftreten, muss sie von qualifiziertem Personal oder einem Servicezentrum repariert werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

Eine ordnungsgemäße und regelmäßige Pflege gewährleistet nicht nur einen sicheren Betrieb, sondern verlängert auch die Lebensdauer dieses Geräts.

Achtung! Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, um Stromschläge zu vermeiden.

1. Entfernen Sie Staub mit einem weichen, trockenen Tuch oder einer Bürste.
2. Zum Reinigen anderer Verunreinigungen können Sie ein leicht feuchtes Tuch und ein neutrales Reinigungsmittel verwenden.

Hinweis! Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, abrasiven oder anderen aggressiven Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel zur Reinigung dieses Geräts, da diese dessen Oberfläche beschädigen könnten.

REPARATUR UND WARTUNG

Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an einen qualifizierten Techniker.

FACHGERECHTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit anderem Haushaltsabfall in der gesamten EU entsorgt werden darf. Um mögliche Umweltschäden oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr altes Gerät zurückzugeben, verwenden Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Einzelhändler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt zum umweltfreundlichen Recycling zurücknehmen.

TECHNISCHE DATEN

Ref:	423070
Eingangsspannung (V)	AC230
Eingangsleistung (W)	800
Maximale Förderhöhe (m)	40
Maximaler Durchfluss (l/h)	3200
Maximale Saughöhe (m)	7

WATER MASTER

REMARQUE

Avant d'utiliser la pompe, veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Conservez ce manuel d'instructions pour référence future et remettez-le avec la pompe lorsque vous la confiez à d'autres personnes. Tout dommage dû au non-respect des instructions ne sera pas couvert par la garantie.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées similaires afin d'éviter un danger.
- La pompe ne doit pas être utilisée lorsque des personnes sont dans l'eau.
- Vérifiez soigneusement la pompe après le déballage. Si vous trouvez des défauts, contactez l'agent de service. Ne tentez pas de la réparer vous-même.
- Cette pompe ne convient pas pour une utilisation dans un milieu inflammable ou explosif.
- Le fonctionnement à sec de la pompe est interdit.
- Cette pompe ne convient pas pour un fonctionnement continu à long terme (par exemple, fonctionnement cyclique dans le filtre d'une piscine ou comme équipement industriel).
- Cette pompe est adaptée au transport d'eau propre. Le liquide ne doit pas contenir de taches de graisse ou d'autres matériaux susceptibles d'endommager la pompe. Cette pompe ne doit pas être utilisée pour transporter des matériaux abrasifs, des matériaux boueux, de la boue ou d'autres matériaux visqueux. Si le milieu à pomper contient des compositions corrosives, la résistance à la corrosion des matériaux de la pompe doit être prise en compte. Cette pompe peut être utilisée pour transporter de l'eau propre quotidienne, mais il est absolument interdit de transporter de l'eau potable.
- Cette pompe doit être placée dans un endroit bien ventilé, sec, à l'épreuve de l'humidité ou étanche à l'eau, avec une température ambiante ne dépassant pas 40°C. Elle ne doit pas être stockée ou utilisée sous la pluie ou dans des pièces humides.
- Lorsqu'elle est connectée à un bassin de lavage ou à une douche, cette pompe ne convient pas pour le transport de l'eau potable.
- Température maximale du liquide à pomper : 35°C.
- La pompe doit être alimentée par un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant résiduel de fonctionnement nominal ne dépassant pas 30mA.
  Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées similaires afin d'éviter un danger.

WATER MASTER

DISPOSITION

1. Couvercle du moteur
2. Poignée
3. Interrupteur
4. Tête de pompe
5. Câble
6. Couvercle de la valve
7. Interrupteur de pression

FONCTIONS

- **Attention :** Cette pompe à eau dispose d'une protection contre les éclaboussures d'eau et doit être placée uniquement dans un environnement sec. Ne placez jamais la pompe à eau ni ne la faites fonctionner sous la pluie ou dans un espace humide.
- **Attention :** Cette pompe à eau ne doit pas être utilisée avec des liquides inflammables ou nocifs.
- **Attention :** Évitez le fonctionnement à vide de la pompe à eau.
- **Attention :** Cette pompe à eau est conçue pour fonctionner dans de l'eau propre. Son champ d'application comprend l'irrigation du jardin, l'alimentation en eau domestique, l'arrosage dans un jardin ou sur des terres agricoles.
  - Cette pompe à eau ne peut être exposée longtemps à des impuretés, du sable, des pierres, des substances collantes, etc., mélangés au média transporté. Comme le média transporté peut contenir des substances chimiques corrosives, il est nécessaire de prêter une attention particulière pour éviter leur influence sur le matériau du corps de pompe. Il est interdit d'utiliser cette pompe à eau pour transporter de l'eau potable.
- **Danger :** si cette pompe à eau est utilisée dans une piscine, un bassin de jardin ou des piscines similaires, la pompe doit être alimentée par un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant résiduel de fonctionnement nominal ne dépassant pas 30mA. Et gardez-la en état de fonctionnement pour garantir la sécurité et la fiabilité de la pompe à eau. De plus, la pompe doit être placée sur une base stable pour éviter qu'elle ne tombe.

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Description générale

- **Danger :** Lors de l'installation de la pompe à eau, l'alimentation de la pompe doit être coupée.
- **Attention :** Lors de l'installation de l'équipement, il est nécessaire de le maintenir dans des conditions sèches et bien ventilées à une température ambiante inférieure à 40°C.
  - Avant utilisation, la pompe à eau doit être inspectée pour des raisons de sécurité afin de garantir qu'il n'y a pas de dommages au câble d'alimentation ou à la fiche.

WATER MASTER

verdetop
Gracias por confiar en Verdetop
Más información, fichas y asesoramiento en verdetop.com
www.verdetop.com

Connexion électrique :

- **Danger :** L'électricien responsable de l'installation doit vérifier que la connexion électrique est conforme à la norme, y compris le terminal de mise à la terre.
    - La pompe à eau doit être bien mise à la terre. Si nécessaire, pour augmenter la longueur du câble d'origine, il faut utiliser un câble de même section que le câble d'origine.

MISE EN SERVICE

- La pompe n'est pas auto-amorçante ; cela signifie que le tuyau d'aspiration doit d'abord être équipé de :
    - Clapet anti-retour avec filtre ; cela garantit qu'après la déconnexion de la pompe, le tuyau et la pompe ne se vident pas. Cette partie du tuyau est suspendue dans l'eau à pomper.
    - Tuyau avec écrou de raccordement ; cette extrémité du tuyau est fixée à l'avant de la pompe.
    - Les deux accessoires doivent être solidement vissés sur le tuyau à l'aide du collier de serrage fourni.
- Avant de fixer le tuyau à la pompe, il est préférable de le remplir d'eau en premier. Après cela, vous pouvez visser le robinet trois voies ou un autre connecteur 1" à la sortie de la pompe ; ceci est sur le dessus de la pompe.
- Ensuite, vous devez desserrer le petit bouchon à vis sur le dessus du boîtier de la pompe et remplir le boîtier de la pompe avec de l'eau par l'ouverture ; puis refermez-le.
- Si le boîtier de la pompe et le tuyau sont maintenant remplis d'eau, vous pouvez allumer la pompe en utilisant l'interrupteur marche/arrêt.
- La pompe commence alors immédiatement à pomper de l'eau.
- Si la pompe est ensuite de nouveau éteinte, l'eau reste dans le boîtier de la pompe et dans le tuyau, ce qui signifie que lorsque la pompe est rallumée, elle pompe immédiatement l'eau.

TUYAU DE PRESSION

Le tuyau de pression est utilisé pour transporter l'eau de la pompe au point de consommation d'eau (par exemple, robinet, etc.). Afin de minimiser la perte par friction causée par la pression de l'eau, nous recommandons d'utiliser un tuyau de pression avec un diamètre de 1".

ENTRETIEN

- L'appareil ne nécessite qu'un nettoyage externe régulier.
- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours l'alimentation et attendez que l'appareil s'arrête.
- Ne nettoyez pas les pièces peintes avec du papier de verre ou des solvants ; utilisez uniquement un chiffon humide.

WATER MASTER

- Si des problèmes surviennent avec la pompe, elle doit être réparée par du personnel qualifié ou un centre de service.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Un entretien approprié et régulier garantira non seulement une utilisation sûre mais prolongera également la durée de vie de cet appareil.

Attention ! Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation avant de procéder à des travaux de nettoyage et d'entretien pour éviter les risques électriques.

1. Enlevez la poussière avec un chiffon doux et sec ou une brosse.
2. Pour nettoyer d'autres débris, vous pouvez utiliser un chiffon légèrement humide et un détergent neutre.

Remarque ! N'utilisez pas de détergents chimiques, alcalins, abrasifs ou autres nettoyants agressifs ou désinfectants pour nettoyer cet appareil car ils pourraient endommager sa surface.

RÉPARATION ET ENTRETIEN

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Consultez toujours un technicien qualifié.

ÉLIMINATION CORRECTE DE CE PRODUIT

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine causés par l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant auprès duquel le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre ce produit pour un recyclage écologique.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Ref:	423070
Tension d'entrée (V)	AC230
Puissance d'entrée (W)	800
Hauteur totale max (m)	40
Débit max (l/h)	3200
Hauteur d'aspiration max (m)	7

WATER MASTER

verdetop
Gracias por confiar en Verdetop
Más información, fichas y asesoramiento en verdetop.com
www.verdetop.com

NOTA

Prima di usare la pompa, leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Conservare questo manuale di istruzioni per riferimento futuro e consegnarlo insieme alla pompa quando si passa la pompa ad altre persone. Qualsiasi danno dovuto alla mancata osservanza delle istruzioni non sarà coperto dalla garanzia.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile per evitare pericoli.
- La pompa non deve essere utilizzata quando ci sono persone in acqua.
- Controllare attentamente la pompa dopo averla disimballata. Se si riscontrano difetti, contattare il servizio assistenza. Non tentare di ripararla da soli.
- Questa pompa non è adatta per l'uso in ambienti infiammabili o esplosivi.
- È vietato far funzionare la pompa a secco.
- Questa pompa non è adatta per un funzionamento continuo a lungo termine (ad esempio, funzionamento ciclico nel filtro di una piscina o come attrezzatura industriale).
- Questa pompa è adatta per il trasporto di acqua pulita. I liquidi non devono contenere macchie di grasso o altri materiali che potrebbero danneggiare la pompa. Questa pompa non deve essere utilizzata per trasportare materiali abrasivi, fangosi, viscosi o altri materiali simili. Se il mezzo da pompare contiene componenti corrosivi, deve essere considerata la resistenza alla corrosione dei materiali della pompa. Questa pompa può essere utilizzata per trasportare acqua pulita quotidiana, ma è assolutamente vietato trasportare acqua potabile.
- Questa pompa deve essere collocata in un luogo ben ventilato, asciutto, a prova di umidità o impermeabile con una temperatura ambiente non superiore a 40°C. Non deve essere conservata o utilizzata in ambienti piovosi o umidi.
- Quando la pompa è collegata a un lavandino o a una doccia, non è adatta per il trasporto di acqua potabile.
- Temperatura massima del liquido da pompare: 35°C.
- La pompa deve essere alimentata attraverso un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente operativa residua nominale non superiore a 30mA.
  Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile per evitare pericoli.

DISPOSIZIONE

1. Copertura del motore
2. Maniglia
3. Interruttore
4. Testa della pompa
5. Cavo
6. Copertura della valvola
7. Interruttore di pressione

FUNZIONI

- **Attenzione:** Questa pompa dell'acqua ha una funzione di protezione contro gli spruzzi d'acqua e deve essere collocata solo in un ambiente asciutto. Non collocare mai la pompa dell'acqua né utilizzarla sotto la pioggia o in uno spazio umido.
- **Attenzione:** Questa pompa dell'acqua non deve essere utilizzata con liquidi infiammabili o dannosi.
- **Attenzione:** Evitare il funzionamento a vuoto della pompa dell'acqua.
- **Attenzione:** Questa pompa dell'acqua è destinata al lavoro in acqua pulita. Il campo di applicazione comprende l'irrigazione del giardino, l'approvvigionamento idrico domestico, l'irrigazione di un giardino o di terreni agricoli.
  - Questa pompa dell'acqua non può essere esposta per lunghi periodi a impurità, sabbia, pietre, sostanze appiccicose, ecc., mescolate con i mezzi trasportati. Poiché i mezzi trasportati possono contenere sostanze chimiche corrosive, è necessario prestare particolare attenzione a prevenire l'influenza di queste sul materiale del corpo pompa. Non è consentito utilizzare questa pompa dell'acqua per trasportare acqua potabile.
- **Pericolo:** se questa pompa dell'acqua viene utilizzata in una piscina, in uno stagno da giardino o in piscine simili, la pompa deve essere alimentata tramite un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente operativa residua nominale non superiore a 30mA. E mantenerla in stato di funzionamento per garantire la sicurezza e l'affidabilità della pompa dell'acqua. Inoltre, la pompa deve essere posizionata su una base stabile per evitare che cada.

CONNESSIONE DI ALIMENTAZIONE

Descrizione generale

- **Pericolo:** Durante l'installazione della pompa dell'acqua, l'alimentazione della pompa deve essere disattivata.
- **Attenzione:** Durante l'installazione dell'attrezzatura, è necessario mantenerla in condizioni asciutte e ben ventilate a una temperatura ambiente inferiore a 40°C.
  - Prima dell'uso, la pompa dell'acqua deve essere ispezionata per sicurezza per garantire che non vi siano danni al cavo di alimentazione o alla spina.

verdetop

Gracias por confiar en Verdetop

Más información, fichas y asesoramiento en verdetop.com

www.verdetop.com

Connessione elettrica:

- **Pericolo:** L'elettricista responsabile dell'installazione deve verificare che la connessione elettrica sia conforme agli standard, compreso il terminale di messa a terra.
    - La pompa dell'acqua deve essere ben messa a terra. Se è necessario aumentare la lunghezza del cavo originale, deve essere utilizzato un cavo con la stessa sezione del cavo originale.

MESSA IN USO

- La pompa non è auto-adescante; questo significa che il tubo di aspirazione deve essere prima di tutto dotato di:
    - Valvola di non ritorno con filtro; questo assicura che dopo la disconnessione della pompa, il tubo e la pompa non si svuotino. Questa parte del tubo è sospesa nell'acqua da pompare.
    - Tubo con dado di raccordo; questa estremità del tubo è fissata alla parte anteriore della pompa.
    - Entrambi gli accessori devono essere avvitati saldamente sul tubo utilizzando la clip del tubo fornita.
- Prima di fissare il tubo alla pompa, è meglio riempirlo prima con acqua. Dopo di ciò, è possibile avvitare il rubinetto a tre vie o un altro connettore da 1" all'uscita sulla pompa; questo si trova sulla parte superiore della pompa.
- Successivamente, è necessario allentare il piccolo tappo a vite sulla parte superiore della cassa della pompa e riempire la cassa della pompa con acqua attraverso l'apertura; quindi sigillarla nuovamente.
- Se la cassa della pompa e il tubo sono stati riempiti con acqua, è possibile accendere la pompa utilizzando l'interruttore on/off.
- La pompa inizierà immediatamente a pompare acqua.
- Se la pompa viene successivamente spenta di nuovo, l'acqua rimane nella cassa della pompa e nel tubo, il che significa che quando la pompa viene accesa nuovamente, pomperà immediatamente l'acqua.

TUBO DI PRESSIONE

Il tubo di pressione è utilizzato per trasportare l'acqua dalla pompa al punto di consumo dell'acqua (ad esempio, rubinetto, ecc.). Per ridurre al minimo la perdita di attrito causata dalla pressione dell'acqua, si consiglia di utilizzare un tubo di pressione con un diametro di 1".

MANUTENZIONE

- L'apparecchio richiede solo una pulizia esterna regolare.
- Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo sempre dall'alimentazione e attendere che l'unità si fermi.
- Non pulire le parti verniciate con carta vetrata o solventi; utilizzare solo un panno inumidito.
- Se si verificano problemi con la pompa, deve essere riparata da personale qualificato o da un centro di assistenza.

PULIZIA E CURA

Una cura corretta e regolare non solo garantirà un uso sicuro ma allungherà anche la durata di questo apparecchio.

Attenzione! Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di eseguire lavori di pulizia e manutenzione per evitare pericoli elettrici.

1. Rimuovere la polvere con un panno morbido e asciutto o una spazzola.
2. Per pulire altri detriti, è possibile utilizzare un panno leggermente umido e un detergente neutro.

Nota! Non utilizzare detergenti chimici, alcalini, abrasivi o altri detergenti aggressivi o disinfettanti per pulire questo apparecchio poiché potrebbero danneggiarne la superficie.

RIPARAZIONE E MANUTENZIONE

Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Rivolgersi sempre a un tecnico qualificato.

SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Possono prendere questo prodotto per il riciclaggio in modo ecologico.

PARAMETRI TECNICI

Ref:	423070
Tensione di ingresso (V)	AC230
Potenza di ingresso (W)	800
Altezza massima totale (m)	40
Portata massima (l/h)	3200
Altezza massima di aspirazione (m)	7

WATER MASTER

verdetop
Gracias por confiar en Verdetop
Más información, fichas y asesoramiento en verdetop.com
www.verdetop.com